

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![](data:xmlns;base64,)

**Maltese - Malti**

**www.culturaldiversity.com.au**



**Dwar din il-Formola**

**About this Form**

Din il-formola hija pjan ta’ kura. Il-pjan ta’ kura:

*This form is a care plan. The care plan:*

• Jgħin lill-impjegati biex jieħdu ħsieb persuni b’mod li jirrispetta l-kultura, l-lingwa u t-twemmin tagħhom.

*Helps staff take care of people in a way that respects their culture, language, and faith.*

• Għandu mistoqsijiet biex jgħin lill-impjegati isiru jafu x’għandha bżonn kull persuna biex tħossha inkluża u rispettata.

*Has questions to help staff find out what each person needs to feel included and respected.*

• Jispjega x’ser jagħmlu l-impjegati biex jagħmlu l-persuna tħossha komda.

*Explains what the staff will do to make the person feel comfortable.*

• Jispjega min ser jgħin aktar, per eżempju familja jew ħbieb.

*Explains who else will help, for example family or friends.*

**www.culturaldiversity.com.au**



|  |
| --- |
| **Isem il-konsumatur/klijent:**  Name of consumer/client:  \*Din il-formola tirreferi għal konsumaturi għax din hi l-prattika komuni bħalissa fil-kura tal-anzjani. B’konsumatur, infissru klijent jew min jirċievi l-kura.  *\*This form refers to consumers as currently common practice in aged care. With consumer, we mean client  or care recipient.* |
| **Isem l-organizazzjoni minn fejn il-konsumatur jirċievi servizzi:**  Name of organisation the consumer receives services from: |
| **Id-data tal-lum:**  Today’s date: |
| **Isem u t-titlu tar-rwol tal-impjegat li qed jimla l-pjan:**  Name and role title of staff member completing the plan: |

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![](data:xmlns;base64,)

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**1. Dan il-konsumatur għandu bżonn jitkellem ma’ xi ħadd mill-kultura jew twemmin tagħhom? Dan jinkludi l-ħbieb u familja tagħhom barra l-pajjiż.**

Does this consumer need to talk to someone of their culture or faith?   
This includes their friends and family overseas.

1. **X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?**

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

2. Dan il-konsumatur għandu xi ritwali kulturali jew spiritwali, ġranet jew avvenimenti sinifikanti li huma importanti għalihom?

Does this consumer have any cultural or spiritual rituals, significant days   
or events that are important to them?

1. X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

3. Dan il-konsumatur għandu xi bżonnijiet ta’ kura personali li huma importanti għall-kultura jew twemmin tagħhom?

Does this consumer have any personal care needs that are important in their culture or faith?

1. X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

4. Dan il-konsumatur iħobb mużika li hi konnessa mal-kultura jew twemmin tagħhom?

Does this consumer enjoy music that is connected to their culture or faith?

1. X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

5. Dan il-konsumatur iħobb midja u divertiment, per eżempju radju, gazzetti   
jew TV li huma relatati mal-kultura jew twemmin tagħhom

Does this consumer enjoy media and entertainment, for example radio, newspapers or TV that are related to their culture or faith?

1. X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

6. Dan il-konsumatur għandu bżonn sapport bil-lingwa, per eżempju interpretu?

Does this consumer need language support, for example an interpreter?

1. X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

7. Dan il-konsumatur għandu xi preferenzi tal-ikel ibbażati fuq il-kultura jew twemmin tagħhom?

Does this consumer have any food preferences based on their culture or faith?

1. X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

8. Hemm xi bżonnijiet ta’ kura kulturali, lingwistiċi jew spiritwali oħrajn għal dan il-konsumatur?

Are there any other cultural, language or spiritual care needs for this consumer?

1. X’għandu bżonn il-konsumatur biex iħossu aktar inkluż?

What does the consumer need to feel more included?

1. **X’ser nagħmlu biex dan il-konsumatur iħossu aktar inkluż?**

What will we do to make this consumer feel more included?

1. **Min mill-impjegati ser jagħmel dan?**

Who will be the staff to do this?

1. **Min huma l-persuni l-oħra li ser jgħinu? Per eżempju, ħbieb, familja, organizazzjonijiet multikulturali.**

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. **Hemm xi ħaġa oħra li hi importanti?**

Is there anything else that is important?

![](data:xmlns;base64,)

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

Din l-informazzjoni ġiet miġbura mis-Centre for Cultural Diversity in Ageing (Ċentru għad-Diversità Kulturali   
fl-Anzjanità) fl-2024..  
Din il-pubblikazzjoni kienet iffinanzjata mid-Dipartiment tal-Gvern Awstraljan tas-Saħħa u tal-Kura tal-Anzjani.

This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2024.  
This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2024.

**Pjan ta’ Kura għall-Konsumatur li hu Adattat Kulturalment, Lingwistikament u Spiritwalment**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**

